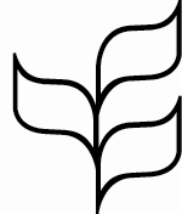


Distr.  
GENERAL

CBD/CP/MOP/DEC/VIII/13  
14 December 2016

ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي  
العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة  
للسلامة الأحيائية  
الاجتماع الثامن  
كانكون، المكسيك، 4-17 ديسمبر/كانون الأول 2016  
البند 15 من جدول الأعمال

### مقرر اعتمده الأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية

13/8 - الاعتبارات الاجتماعية والاقتصادية (المادة 26)

إن مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية،

إذ يشير إلى المقررين BS-VI/13 و BS-VII/13،

وإن يلاحظ مع الأسف أنه تعذر عقد اجتماع وجهها لوجه لفريق الخبراء التقنيين المخصص للاعتبارات الاجتماعية والاقتصادية بسبب عدم وجود أموال كافية، ونتيجة لذلك لم يتيسر تناول بعض عناصر ولايته،

وإن يرحب بالنقاش الذي أجراه عبر الإنترنت فريق الخبراء التقنيين المخصص للاعتبارات الاجتماعية والاقتصادية وبالتقدم المحرز،

وإن يحيط علماً بنتائج النقاش الذي أجراه عبر الإنترنت فريق الخبراء التقنيين المخصص للاعتبارات الاجتماعية والاقتصادية،<sup>1</sup>

وإن يقر بأنه ستكون هناك حاجة إلى عقد اجتماع وجهها لوجه لفريق الخبراء التقنيين المخصص للاعتبارات الاجتماعية والاقتصادية لتناول الجوانب المتصلة بولايته التي لم يبت فيها،

وإن يدرك أن العمل المتواصل لفريق الخبراء التقنيين المخصص للاعتبارات الاجتماعية والاقتصادية نحو تحقيق الهدف التشغيلي 1-7 من الخطة الاستراتيجية لبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية يمكن أن يساهم أيضاً في تعزيز الوضوح المفاهيمي،

وإن يحيط علماً بالأنشطة الوطنية والإقليمية بشأن الاعتبارات الاجتماعية والاقتصادية،

1- يحيط علماً بالإطار المنقح للوضوح المفاهيمي؛<sup>2</sup>

2- يقرر تمديد نطاق ولاية فريق الخبراء التقنيين المخصص للاعتبارات الاجتماعية والاقتصادية واستبدال أي خبراء، حسب الحاجة، بما في ذلك الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية كمراقبين، ووفقاً لطريقة التشغيل الموحدة للهيئة الفرعية للمشورة

<sup>1</sup> انظر UNEP/CBD/BS/COP-MOP/8/13، المرفق.

<sup>2</sup> المرجع نفسه.

العلمية والتقنية والتكنولوجية لاتفاقية التنوع البيولوجي،<sup>3</sup> بهدف السماح له بالاجتماع وجها لوجه، رهنا بتوافر الأموال، من أجل العمل بشأن المبادئ التوجيهية المتوخاة في إطار النتائج الرامية إلى تحقيق الهدف التشغيلي 1-7 من الخطة الاستراتيجية لبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية؛

3- يحث الأطراف على توفير الأموال اللازمة لعقد اجتماع وجها لوجه لفريق الخبراء التقنيين المخصص للاعتبارات الاجتماعية والاقتصادية، مع ضمان المشاركة الكاملة والفعالة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، ودعمه من خلال المناقشات عبر الإنترنت التي قد تكون مطلوبة لتنفيذ ولايته؛

4- يطلب إلى فريق الخبراء التقنيين المخصص للاعتبارات الاجتماعية والاقتصادية تقديم تقرير لينظر فيه مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية في اجتماعه التاسع.

---

<sup>3</sup> المقرر 10/8 لمؤتمر الأطراف، المرفق الثالث.